



Family Academy of Multilingual Exploration

**PARENT AND STUDENT ORIENTATION
2022-2023 SCHOOL YEAR**

**ORIENTACIÓN PARA PADRES Y ESTUDIANTES
AÑO ESCOLAR 2022-2023**

**Ms. Rodriguez, Principal/Directora
Ms. Carini, Assistant Principal/Asistente de Principal**

Orientation Packet Online

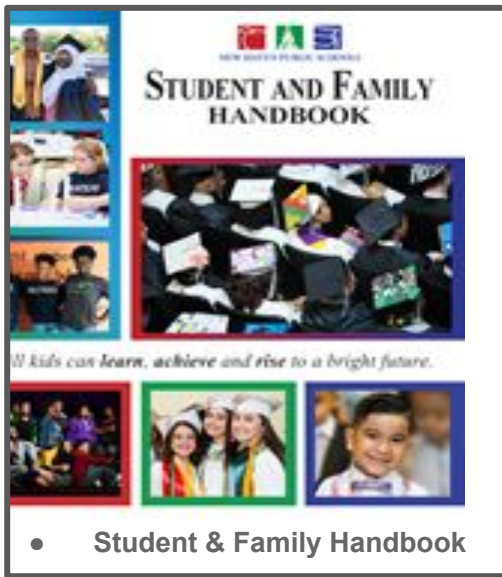
The following documents will be online:

- [New Haven Public School Calendar](#)
- Mandatory District/School Forms
- Handbooks - are online on NHPS website. They outline important school & district rules & policies. Please take time to read these handbooks. You should keep your handbooks to reference throughout the school year
 - [Unified Code of Conduct](#)
 - Student rights & responsibilities
 - Expectations for students, parents, teachers, administrators and school
 - List of major & minor offenses & corresponding consequences
 - [Guide for student transportation services](#)
 - [The Student/Parent Handbook](#)
 - Academics
 - Bullying
 - Sexual Harassment
 - Student Health & Safety
 - Electronic devices policies
 - Dress Code
 - Discipline
 - [FAME Parent/Student Handbook](#)

Paquete de Orientación - En línea

Los siguientes documentos estarán en el sitio web de NHPS:

- [Calendario de las escuelas públicas de New Haven](#)
- Formularios mandatorios de distrito/ escolares
- Manuales- están en línea en el sitio web de NHPS. Describe las reglas y políticas importantes de la escuela y el distrito. Tómese el tiempo para leer los manuales. Debe mantener sus manuales como referencia durante el año escolar.
 - [Código de conducta unificado](#)
 - Derechos y responsabilidades de los estudiantes
 - Expectativas para estudiantes, padres, maestros, administradores y escuela
 - Lista de delitos mayores y menores y sus correspondientes consecuencias
 - [Guía para los servicios de transporte de estudiantes](#)
 - [El Manual para padres y estudiantes](#)
 - Académica
 - Acoso
 - Acoso sexual
 - Salud y seguridad de los estudiantes
 - Política de dispositivos electrónicos
 - Código de vestimenta
 - Disciplina
 - [Manual](#) de FAME para padres y estudiantes



- Student & Family Handbook

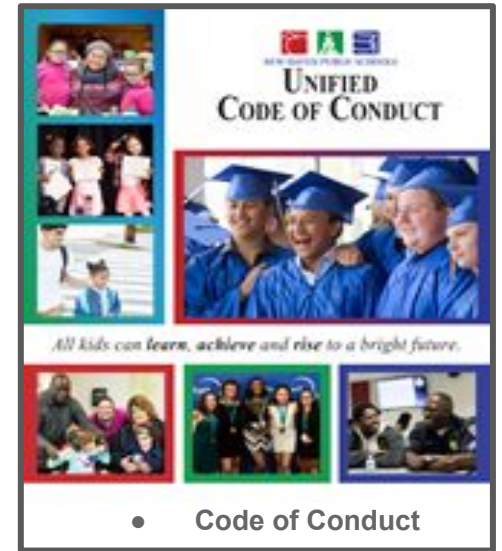
(English) (Spanish)

**Family Academy of
Multilingual Exploration
PreK-8**

255 Blatchley Avenue
New Haven, CT 06513
School Phone: (475)-220-2500
Fax: (475)-220-2505

English

Spanish



- Code of Conduct

(English) (Spanish)

Important Forms

Mandatory Student Forms

Formas Mandatorias (Completar en línea)

- [Emergency Contact Form](#)
- City of New Haven Bureau of Nursing Health and Emergency Contact Information
- Media Release Form
- Authorized Internet & Technology Use Policy (AUP)
- NHPS Opportunity for Educational Continuity Plan
- School Health Center Permission Form (English) (Spanish)
- [Powerschool Information](#)

Formas Importantes

(Download & Complete) - (Descargar y completar)

- Medical Statement for Meal Modifications in School Nutrition Programs
- Authorization for the Administration of Medication by School, Child Care, and Youth Camp Personnel
- Directory Information Opt-Out
- Library Card Application for Students
- Asthma Action Plan & School Medication Authorization
- School Health Center Permission Form (English) (Spanish)
- NHPS Dental Enrollment

STATE REQUIREMENTS FOR SCHOOL ENTRY/ REQUISITOS ESTATALES PARA EL INGRESO A LA ESCUELA

- All students in Pre K, K, Grade 7, 8, & new students must have a Health Assessment Record (physical and immunization record).
- Todos los estudiantes de Pre K, K, 7, 8° grado y los estudiantes nuevos deben tener un Registro de Evaluación de Salud (registro físico y de vacunación).
- Doctor orders and Medication Authorization Form (signed by medical provider) for students with medication needs.
- Órdenes médicas y formulario de autorización de medicamentos (firmado por el proveedor médico) para estudiantes con necesidades de medicamentos.
- Medical documentation of allergies./Documentación médica de alergias.
- Emergency Contact, Medical Forms and Technology Usage Agreements
- Contactos de emergencia, formularios médicos y acuerdos de uso de tecnología

Return to School 2022-2023

- All Kindergarten - 8th grade students will return to in-person learning on Monday, August 29, 2022
- Schools starts at 8:20 AM.

Head Start/Pre-K

- Wednesday, September 7, 2022- First day of school for Head start /Pre-K (A-L).
- Thursday, September 8, 2022 - First day of school for Head Start /Pre-K (M-Z).
- Friday September 9, 2022 - Head Start - Pre-K- First day of school for all students.

Regreso a la escuela 2022-2023

- Todos los estudiantes de Kinder a octavo grado regresaran a aprendizaje en persona el lunes, 29 de agosto de 2022
- Las escuelas comienzan a las 8:20a.m.

Head Start/Pre-K

- Miércoles 7 de septiembre de 2022: primer día de clases para Head Start / Pre-K (A-L).
- Jueves, 8 de septiembre de 2022 - Primer día de clases para Head Start / Pre-K (M-Z).
- Viernes 9 de septiembre de 2022 - Head Start - Pre-K - Primer día de clases para todos los estudiantes.

SCHOOL UNIFORM

A SCHOOL UNIFORM PROVIDES FINANCIAL, PHYSICAL-SAFETY, AND PSYCHOLOGICAL BENEFITS TO STUDENTS AND PARENTS

- All Pre-k to 8th grade students must wear a uniform everyday
- Navy bottoms/Light blue shirt
- Shoes and/or sneakers are permitted - no sandals or flip flops
- Pullovers, Sweatshirts, Sweaters: white, navy, grey and black **no inappropriate drawings or designs.**
- Hoodies, jackets, or outerwear are not allowed to be worn in school during the school day.
- Students may not wear sweatpants, joggers, or jeans/ripped jeans.
- No sleeveless shirts or blouses; No shorts above the knee
- **PE clothing needed:** on their assigned day for PE, students can wear **navy sweats and must wear sneakers.**



UNIFORME ESCOLAR

UNIFORME ESCOLAR OFRECE BENEFICIOS FINANCIEROS, SEGURIDAD FÍSICA Y BENEFICIOS PSICOLÓGICOS A LOS ESTUDIANTES Y LOS PADRES.

- Todos los estudiantes de Pre-k a octavo grado deben de usar su uniforme todos los días
- Pantalones azul marino/camisa celeste
- Zapatos o tenis deportivos son permitidos, no sandalias o chancletas
- Abrigos: blancos, azul marino, negro, gris, y **sin dibujos o diseños inapropiados**
- Los estudiantes no pueden usar capuchas o abrigos dentro del edificio durante el día escolar
- Los estudiantes no pueden usar pantalones deportivos, joggers, o jeans/jeans rotos
- No camisa o blusa sin mangas; No pantalones cortos sobre la rodilla, No mezclilla
- **Ropa de educación física:** en el día asignado para la clase de educación física, los estudiantes pueden usar **sudaderas azul marino** y deben usar **zapatillas de deporte.**

Arrival Procedures

- **Student safety is our priority.**
- School doors open at 8:20 a.m.
- Students will not be allowed in the building until **8:20 a.m. Do not drop them off earlier. School begins at 8:35 a.m.**
- Walkers enter through Fillmore St. doors closest to the service entrance.
- Students will grab breakfast and go to their classroom.
- No parents will be allowed in the building to drop off students, walk their child to the classroom, or walk the halls for any reason.
- If students arrive after **8:45 a.m.**, they must enter building through front door by main office.
- **All bus** students arrive and enter through the center doors of Blatchley Ave.
- Bus cards with bus information have been mailed out.

Procedimientos de Llegada

- **La seguridad de los estudiantes es nuestra prioridad.**
- Las puertas de la escuela abren a las 8:20 a.m.
- Los estudiantes no podrán entrar al edificio hasta las **8:20 a.m. No los deje antes. La escuela comienza a las 8:35 a.m.**
- Los caminantes entran por las puertas de Fillmore St. más cercanas a la entrada de servicio.
- Los estudiantes tomarán el desayuno e irán a su salón de clases.
- No se permitirá que los padres en el edificio dejen a los estudiantes, acompañen a sus hijos al salón de clases o recorran los pasillos por ningún motivo.
- Si los estudiantes llegan después de las 8:45 a.m., deben ingresar al edificio por la puerta principal de la oficina principal.
- **Todos los estudiantes del autobús** llegan y entran por las puertas del centro de Blatchley Ave.
- Se han enviado por correo tarjetas de autobús con información sobre el autobús.

Dismissal Procedures

Procedimientos de salida

Dismissal

- Please do not block delivery entrance
- Kindergarten students will be dismissed at 2:45 p.m. Grades 1-8 will be dismissed at 2:50 p.m.
- Grades K & 3 will exit by entrance doors on Fillmore near service entrance
- Grades 1 & 2 will exit by doors on Fillmore closest to Grand Avenue
- Grades 4-5 will dismiss through cafe doors
- Grades 6, 7, 8 will be dismissed through gym doors near the staff parking lot
- Please do not call your child to come to you without making contact with staff. We want to ensure that students are dismissed to appropriate parent/guardian. We will not allow anyone who is not on emergency card to pick up students.
- At 3:05 p.m. all late pickups need to be signed out at main office

Salida

- No bloqueen la entrada de entrega
- Los estudiantes de kindergarten saldrán a las 2:45 p.m. Los grados primero a octavo saldrán a las 2:50 p.m.
- Los grados K y 3ro saldrán por las puertas de entrada en Fillmore cerca de la entrada de servicio.
- Los grados 1ro y 2do saldrán por las puertas en Fillmore más cercanas a Grand Avenue
- Los grados 4to y 5to saldrán por las puertas del patio en Fillmore cerca a la cafetería.
- Los grados 6to, 7to, y 8vo saldrán por las puertas de gimnasio cerca del estacionamiento del personal
- Por favor, no llame a su hijo para que se acerque a usted sin ponerse en contacto con el personal. Queremos asegurarnos de que los estudiantes sean despedidos con el padre/encargado apropiado. **No permitiremos que nadie que no esté en la tarjeta de emergencia recoja a un estudiante.**
- A las 3:05 p.m. las recogidas tardías deben registrarse en la oficina principal.

Bus Students/Estudiantes del autobús:

- All bus students exit through the center doors of Blatchley Ave. / Todos los estudiantes del autobús salen por las puertas del centro de Blatchley Ave.
- If for some reason you do not want your child to take the bus on any given day, please notify the office at 475-220-2500 by 2:00 p.m. and send a note with your child. / Si por alguna razón no desea que su hijo tome el autobús en un día determinado, notifique a la oficina al 475-220-2500 antes de las 2:00 p.m. y envíe una nota con su hijo.

Dismissal QR Code - Código QR de salida

Please scan this
code with your
phone to sign your
child out!



¡Escanee este
código con su
teléfono para firmar
la salida de su hijo!

Transportation

- Students should be at stop 15 minutes before bus is scheduled to arrive
- Kdg and Grade 1 students must be met at the stop by designated adult. If adult is not present student will be returned to school
- Remind students about Bus behavior
- **Three bus discipline referrals will result in suspension of transportation**
- Students may ride only the bus they have been assigned
- Bus students will be placed on bus unless the school is notified before 2:00 p.m. or in writing
- See handbook for bus behavior policy online
- **Link to transportation ap**

Transportación

- Los estudiantes deben estar en la parada 15 minutos antes de que el autobús llegue
- Estudiantes de Kdg y primer grado deben ser recogidos en la parada por un adulto. Si un adulto no está presente, los estudiantes será regresado a la escuela
- Recuerde a los estudiantes sobre el comportamiento del autobús
- **Tres referencias de disciplina del autobús resultará en suspensión del transporte**
- Los estudiantes podrán viajar solamente el autobús que se le ha asignado
- Los estudiantes del autobús se irán en el autobús a menos que la escuela sea notificada antes de las 2:00 p.m. o por escrito.
- Ver manual para la política de comportamiento del autobús electrónicamente

Cell Phone/Video Recording Policy

- Student cell phones may not be visible during the school day
- Students will not video tape during the school day nor post on the internet any school activities that occur in or on school property

The breaking of either of these rules have consequences

- **First:** Conversation and Reminder of Policy; video recording will be erased
- **Second:** Cell phone will be taken away for the day
- **Third:** Cell phone will be taken away, brought to office and must be picked up by a parent or guardian, parent will be called
- **Fourth and Final:** Cell phone will be taken away and returned on the last day of school, student may not bring another cell phone to school for the year, parent will be called

Politica de grabacion de video/telefono celular

- Los teléfonos celulares de los estudiantes no deben de estar visibles durante el día escolar
- Los estudiantes no grabarán videos durante el día escolar ni publicarán en Internet ninguna actividad escolar que ocurra dentro o en la propiedad escolar.

Rompiendo cualquiera de estas reglas tiene consecuencias

- Primero: conversación y recordatorio de las reglas; se borrarán la grabación de video
- Segundo: se quitará el teléfono celular por el día
- Tercero: el teléfono celular será retirado, llevado a la oficina y debe ser recogido por un padre o encargado: se llamará a los padres
- Cuarto y último: El teléfono celular se quitará y se devolverá el último día de clases, el estudiante no puede traer otro teléfono celular a la escuela durante el año, se llamará a los padres

Cell Phone/Video Recording Policy

Cell phones are not allowed in school per district mandate.

Cell phones that are brought to school must be kept in backpacks or lockers at all times. In the event of loss, due to theft or damage, etc., the school will not be held responsible.

- This is required so that cell phones are not a distraction during the school day and students avoid getting into situations that cause problems in the school. Not having a cell phone available will provide students the opportunity to focus on their academics and not on texting, phone calls, emailing, surfing the internet and listening to music.
- Students who refuse to lock up their cell phone will be sent to the office and the expectation will be discussed. If the student still refuses then the parent will be called to come and pick up their child until they can adhere to school rules. They will not be allowed to bring a cell phone to school for the remainder of the school year.

Politica de grabacion de video/telefono celular

Los teléfonos celulares no están permitidos en la escuela por mandato del distrito.

Los teléfonos celulares que se traigan a la escuela deben guardarse en mochilas o casilleros en todo momento. En caso de pérdida, por robo, daño, etc., la escuela no se hace responsable.

- Esto es necesario para que los teléfonos celulares no sean una distracción durante el día escolar y los estudiantes eviten meterse en situaciones que causen problemas en la escuela. No tener un teléfono celular disponible brindará a los estudiantes la oportunidad de concentrarse en sus estudios y no en enviar mensajes de texto, llamadas telefónicas, enviar correos electrónicos, navegar por internet y escuchar música.
- Los estudiantes que se nieguen a cerrar su teléfono celular serán enviados a la oficina y se discutirá la expectativa. Si el estudiante aún se niega, se llamará al padre para que venga a recoger a su hijo hasta que pueda cumplir con las reglas de la escuela. No se les permitirá traer un teléfono celular a la escuela por el

resto del año escolar.

Valuables

- Students should at no time bring valuable personal items to school.
- In the event of loss, due to theft or damage, etc, the school will not be held responsible.
- Administrators, teachers, security guards, substitutes have the right to confiscate iPads/iPods, video games, cell phones, Laser pointers, sports cards, etc.
- Parents will be responsible for picking them up from school.

Objetos de Valor

- Los estudiantes en ningún momento deben traer artículos personales valiosos a la escuela.
- En caso de pérdida, debido a robo o daño, etc., la escuela no se hará responsable.
- Los administradores, maestros, guardias de seguridad, sustitutos tienen derecho a confiscar iPads/iPods, videojuegos, teléfonos celulares, punteros láser, tarjetas deportivas, etc.
- Los padres serán responsables de recogerlos de la escuela.

Behavior Expectations

- ❖ Respect self and others
- ❖ Care for and maintain your school
- ❖ Be safe at all times
- ❖ Be responsible and an active participant
- ❖ Be at school everyday and on time
- ❖ Students are expected to contribute positively to the learning environment. They will have the following actions if their behavior distracts the learning environment.
 - Restorative Practices
 - Detention after school until 4 pm- parent will need to pick up their child
 - Restorative Conferences
 - Out of School Suspension

Expectativas de Conducta

- ❖ Respetar a uno mismo y a otros
- ❖ Cuidar y mantener su escuela
- ❖ Mantenerse seguro en todo momento
- ❖ Ser responsable y un participante activo
- ❖ Estar en la escuela todos los días y a tiempo
- ❖ Se espera que los estudiantes contribuyan positivamente al entorno de aprendizaje. Tendrán las siguientes acciones si su comportamiento distrae el ambiente de aprendizaje.
 - Prácticas restaurativas
 - Detención después de clase hasta las 4 pm: los padres deberán recoger a su hijo
 - Conferências Restaurativas
 - Suspensión fuera de la escuela

Attendance

- Notify school in the case of an absence by phone/email
 - 475-220-2500
 - Email
- Send written note upon student return to school stating reason for absence, include dates
 - Doctor's note
 - Note from parent
- A student who has been absent on four consecutive days without an excuse is considered **truant**.
- A Family with Service Needs may be filed when a student has ten (10) unexcused absences or twenty (20) days regardless of excused or unexcused.
- **Personal vacations are not considered legitimate reasons for absence from school and will be recorded as unexcused absence.

Asistencia

- Notificar a la escuela en caso de ausencia por teléfono/correo electrónico
 - 475-220-2500
 - Correo electrónico
- Envíe una nota por escrito cuando el estudiante regrese a la escuela indicando el motivo de la ausencia, incluya las fechas
 - Nota del doctor
 - Nota del padre
- Un estudiante que ha estado ausente durante cuatro días consecutivos sin excusa se considera ausente.
- Se puede presentar una Familia con Necesidades de Servicio cuando un estudiante tiene diez (10) ausencias injustificadas o veinte (20) días sin importar si son justificadas o injustificadas.
- ** Las vacaciones personales no se consideran razones legítimas para ausentarse de la escuela y se registran como ausencias injustificadas.

Truancy Initiative

Attendance COUNTS!

Dropout prevention specialists are used throughout the district to help improve attendance for truant or habitually truant students

Home visits and/or Family with Service Needs referrals may be used

Iniciativa de Ausentismo

¡La asistencia CUENTA!

Los especialistas en prevención de la deserción escolar se utilizan en todo el distrito para ayudar a mejorar la asistencia de los estudiantes que faltan o que habitualmente faltan a la escuela.

Se pueden usar visitas domiciliarias y/o referencias de Familia con Necesidades de Servicio

TEST AND GO

- We follow district, local and state guidelines regarding COVID-19 safety protocols. For the 2022-2023 school year, NHPS follows the [Test Mask Go](#) policy.
- If your child should have a contagious health condition other than COVID-19, such as chicken pox, strep infection, pink eye, a cold with fever, head lice, ringworm, impetigo, etc., please treat the condition and keep the child at home until the condition is no longer contagious. If your child is running a fever with an alternate diagnosis other than COVID-19, he or she may come to school after they have been fever free for 24 hours.
- If your child or someone in your household tests positive for COVID-19, please reach out to the school for more information and/or next steps.

- Seguimos las pautas del distrito, locales y estatales con respecto a los protocolos de seguridad de COVID-19. Para el año escolar 2022-2023, NHPS sigue la política [Test Mask Go](#).
- Si su hijo tiene una condición de salud contagiosa que no sea COVID-19, como varicela, infección por estreptococos, conjuntivitis, un resfriado con fiebre, piojos, tiña, impétigo, etc., trate la condición y mantenga al niño en casa hasta que la infección ya no sea contagiosa. Si su hijo tiene fiebre con un diagnóstico alternativo que no sea COVID-19, puede venir a la escuela después de que no haya tenido fiebre durante 24 horas.
- Si su hijo o alguien en su hogar da positivo por COVID 19, comuníquese con la escuela para obtener más información y los próximos pasos.

Chromebooks & Technology

Every student will have a...

- school-issued Chromebook
- signed usage agreement

The device will...

- only be used by the student

No personal electronic devices/computers are allowed in school.

Chromebooks y Tecnología

Cada alumno tendrá un ...

- Chromebook expedido por la escuela
- acuerdo de uso firmado

El dispositivo ...

- solo será usado por el estudiante

No se permiten computadoras/dispositivos electrónicos personales en la escuela.

How to help your child succeed

We need you to partner with us, to help your child succeed:

- Communicate regularly with your child's teacher
- Attend school open houses, report card conferences, school functions/events and volunteer at your child's school
- Set high expectations for your child and the school
- Make sure your child does his or her homework
- Encourage physical activity and limit television and video games

Cómo ayudar a su hijo a tener éxito

Necesitamos que ustedes trabajen con nosotros, para ayudar a su hijo a tener éxito:

- Comunicarse regularmente con el maestro de su hijo
- Asistir a las reuniones escolares, conferencias de calificaciones, funciones y eventos de la escuela y como voluntarios en la escuela de su hijo
- Establecer altas expectativas para su hijo y la escuela
- Asegurarse de que su niño hace su tarea
- Apoyar las actividades físicas y reducir el tiempo en la televisión y los juegos de video

NOTE TO PARENTS

- Please make sure to listen to all Parent Link calls from NHPS and Family Academy of Multilingual Exploration in order to get important information
- Teachers can be reach via email (see our website)
- Parents can check assignments, feedback, and communication through PowerSchool
- If you change your phone number during the school year, please notify the office immediately
- Try to make appointments for students after school so students do not miss instructional time

NOTA PARA LOS PADRES

- Asegúrese de escuchar todas las llamadas de Parent Link de NHPS y Family Academy of Multilingual Exploration para obtener información importante.
- Se puede contactar a los maestro por correo electrónico (consulte nuestro sitio web)
- Los padres pueden verificar las tareas, los comentarios y la comunicación a través de PowerSchool
- Si cambia su número de teléfono durante el año escolar, notifique a la oficina de inmediato.
- Trate de hacer citas para los estudiantes después de la escuela para que los estudiantes no pierdan tiempo de instrucción.

Ways to Get Involved

PTO

- Parent Teacher Organization (PTO) is a voluntary organization bringing together parents and teachers at FAME.
- Your involvement as a PTO volunteer benefits all the students in our school. Participation may include any of the following: attending monthly meetings, fundraising, building parent involvement and community at school
- We will be having elections for PTO Officer Roles (president, vice president, secretary, treasurer - 2 year roles)

SPMT

- School Planning and Management Team meets monthly to discuss how best to serve our students, families and staff. We do so in a constructive, problem solving manner without placing blame or fault on any party.
- *SPMT is your chance to use your voice to better our school.*

Formas de involucrarse

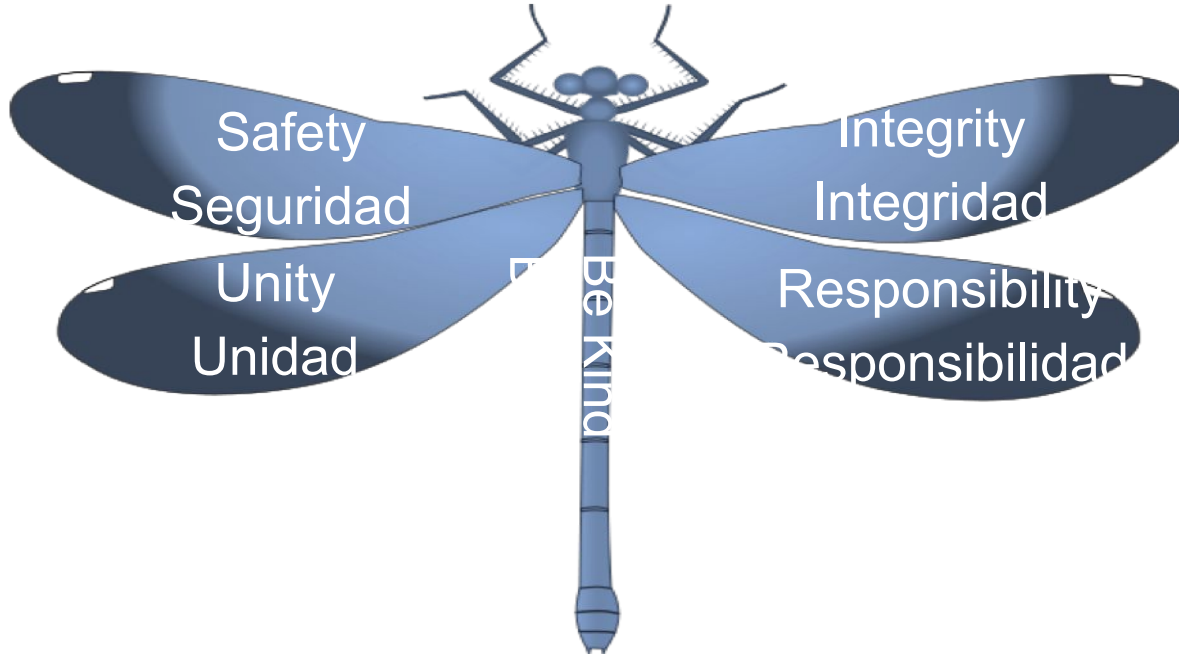
PTO

- La Organización de Padres y Maestros (PTO) es una organización voluntaria que reúne a padres y maestros en FAME.
- Su participación como voluntario de la PTO beneficia a todos los estudiantes de nuestra escuela. La participación puede incluir cualquiera de los siguientes: asistir a reuniones mensuales, recaudación de fondos, fomentar la participación de los padres y la comunidad en la escuela
- Tendremos elecciones para los roles de oficiales de PTO (presidente, vicepresidente, secretario, tesorero - roles de 2 años)

SPMT

- El equipo de administración y planificación escolar se reúne mensualmente para analizar la mejor manera de servir a nuestros estudiantes, familias y personal. Lo hacemos de una manera constructiva y de resolución de problemas sin culpar ni culpar a ninguna de las partes.
- SPMT es su oportunidad de usar su voz para mejorar nuestra escuela.

PBIS - SUBIR



Thank you so much for attending.

**Feel free to call with any questions at 475-220-2500 or send an email.
Email addresses are on the Family Academy of Multilingual Exploration
website**

Muchas gracias por asistir.

**No dude en llamar con sus preguntas al 475-220-2500 o enviar un correo
electrónico.**

**Las direcciones de correo electrónico se encuentran en el sitio web de
Family Academy of Multilingual Exploration**

<https://familyacademyofmultilingualexploration.weebly.com/>

